



GRADE 9

LESSON 4

SERVICES

School: Forough Danesh Pooya

By: Dr. Vaziri

CONVERSATION



Tourist: Excuse me sir! Can you help me please?

Pedram: What can I do for you?

Tourist : I want a postcard, an envelope and a stamp.

Pedram : Umm..., you can get them from a post office.

Tourist : Where is the post office?

Pedram : Actually it's near here. It's just round the corner.

Tourist : Good! Thank you. What time does it open?

Pedram : It opens at 8.

Tourist : Thanks a lot!

NEW WORDS AND STRUCTURES IN CONVERSATION



- **Services:** خدمات
- **Excuse me:** ببخشید
- **please:** لطفا
- **want:** خواستن (فعل)
- **postcard:** کارت پستال
- **envelope:** پاکت نامه
- **stamp:** تمبر
- **get:** گرفتن
- **Post office:** اداره پست



- **actually:** در واقع
- **near:** نزدیک
- **here:** اینجا
- **round:** دور
- **corner:** گوشه
- **It's just round the corner.**

آن درست سر پیچ است. (آن درست سر نبش است).



- **employee:** کارمند
- **postman:** پستیچی
- **break:** زمان استراحت، زنگ تفریح
- **lost:** گم شده
- **because:** برای اینکه، زیرا
- **Cheap ≠ expensive:** ارزان
- **Call the emergency (115):**

با اورژانس تماس گرفتن



□ **Send an e-mail:** فرستادن ایمیل (نامه الکترونیک)

□ **Take out money from (ATM):**

دریافت پول از دستگاه خودپرداز

□ **Get on a bus:** سوار شدن به اتوبوس

□ **get off a bus:** از اتوبوس پیاده شدن



□ Hire a taxi: تاکسی گرفتن

□ Open an account: حساب بانکی باز کردن

□ Put out fire: خاموش کردن آتش

□ Recharge the E-ticket: شارژ مجدد بلیط الکترونیک

□ Ask the information desk:

سوال پرسیدن از بخش اطلاعات



□ **Donate blood:** اهدای خون

□ **Do voluntary work:** کار داوطلبانه انجام دادن

□ **Help charity:** به خیریه کمک کردن

□ **Bring to the Emergency room:**

به بخش اورژانس آوردن

□ **Keep the city clean:** شهر را تمیز نگه داشتن



◎ Simple present

جملات سوالی همراه با کلمات پرسشی : (How , where , what , who, why)

کلماتی هستند که در ابتدای جمله سوالی می آیند و برای پرسیدن از موارد مختلف مثل (مکان، زمان،) استفاده می شوند.

Example:

1. When is your flight? It's on Monday at 10 AM.

پرواز شما چه زمانی است؟ روز دوشنبه ساعت 10 صبح است.

2. What time does he wake up? He wakes up at 6 in the morning.

او چه ساعتی از خواب بیدار می شود؟ او ساعت 6 صبح بیدار می شود.



3. Where is Mr. Shams? He is in the carwash.

آقای شمس کجاست؟ او در کارواش است.

4. Where does he live? He lives in California.

او در کجا زندگی می کند؟ او در کالیفرنیا زندگی می کند.

5. What do you study? I study physics.

شما چه چیزی مطالعه می کنی؟ من فیزیک مطالعه می کنم.

6. How does your dad go to work? He goes to work by metro.

پدر شما چگونه به سر کار می رود؟ او با مترو سرکار می رود.



7. Why are you watching football? Because I really love football.

چرا مشغول تماشای فوتبال هستی؟ برای اینکه من واقعا فوتبال را دوست دارم.

8. Why does Rosy hire a taxi? Because she wants to go to the gym soon.

چرا رزی تاکسی گرفته است؟ برای اینکه او می خواهد زود به باشگاه برود.

9. Who puts out the fire? The brave fireman puts out the fire.

چه کسی آتش را خاموش می کند؟ آتش نشان شجاع آتش را خاموش می کند.

10. Who makes food in your house? My mom makes food.

در خانه شما چه کسی غذا درست می کند؟ مادرم غذا درست می کند.

*نکته: وقتی فاعل مورد سوال است ، در جمله سوالی نیازی به فعل کمکی نیست.



قید تکرار:

کلمه ای است که نشان میدهد فعل به چه میزان تکرار شده است. قید های تکراری که در این کتاب نام برده شده اند عبارتند از :

قید تکرار	Always	Usually	Often	Sometimes	Never
معنی	همیشه	معمولا	اغلب	گاهی	هرگز
درصد تکرار	۱۰۰٪	۸۰٪	۶۰٪	۴۰٪	۰٪

قیدهای تکرار در جمله قبل از فعل اصلی و بعد از فعل **to be** به کار می روند.



1. My brother **often** clears the table. برادر من اغلب میز را تمیز می کند.
2. Amin **always** reads novel. امین همیشه رمان می خواند.
3. Mary **sometimes** writes a story. مری گاهی اوقات داستان می نویسد.



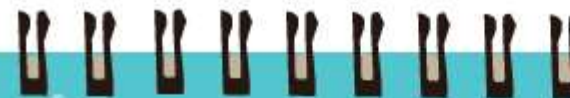
Language Melody, page 68

❖ Listen to the conversation and pay attention to the falling intonation of “Wh questions”.

Clara: Excuse me sir! I'm lost.
Police officer: Don't worry. What's your name?
Clara: My name's Clara.
Police officer: Where do you live?
Clara: On Main Street, near the gas station.
Police officer: Don't worry. I can take you home.
Clara: Thank you sir.



❖ Listen to these questions and then practice.



1. What's your name?
2. How old are you?
3. Where do you live?
4. Why are you here?
5. When does it open?
6. Who is that man?



Listening, Reading and Writing pages 72, 73



A. Listen to the conversation and answer the questions below.

1. What does he do? **He is**
2. Where does he work? **He**
3. When does his work start?

B. Listen to the audio and answer the questions below.

1. What does Amir do? **He is a**
2. Where does he work? **He works at**
3. When does he go to work? **He goes**
4. What time does he work?.....



GRADE 9

LESSON 5

MEDIA

School: Forough Danesh Pooya

By: Dr. Vaziri

CONVERSATION



دبیرستان غیردولتی فروغ دانش بویا

Mina: Did you enjoy your weekend?

Mahsa: Yes, it was wonderful! I attended Fajr International Film Festival.

Mina: Really? I am also interested in its events and movies.

Mahsa: Oh, did you watch the reports on TV last night?

Mina: Yes, I did, but I like to read about them.

Mahsa: Well, you can surf its website if you like. There are many interesting things there.

Mina: That's great! Could you please give me the website address?

Mahsa: Why not! Just a moment. Umm....I just texted it.

Mina: Thanks a lot.

NEW WORDS AND STRUCTURES IN CONVERSATION



- **media:** رسانه
- **enjoy:** لذت بردن
- **weekend:** آخر هفته
- **wonderful: fantastic** عالی، فوق العاده
- **attend:** شرکت کردن
- **international:** بین المللی
- **Interested in:** علاقه داشته به ...
- **events:** رویدادها، وقایع
- **Report:** گزارش



- **Last night:** دیشب، شب گذشته
- **surf: search** جستجو کردن
- **interesting:** جالب
- **address:** آدرس
- **why not:** چرانه!
- **Just a moment:** یک لحظه صبر کن
- **text:** پیام دادن



□ **Interview somebody:** با شخصی مصاحبه کردن

□ **Text a message:** پیام متنی دادن

□ **Receive an email:** ایمیل دریافت کردن

□ **Update a blog:** به روز کردن بلاگ

□ **Participate in an online course**

شرکت کردن در یک دوره آموزشی آنلاین

□ **Connect to the Internet:** وصل شدن به اینترنت



❑ **Download something from the Internet:**

چیزی یا اطلاعاتی از اینترنت دانلود کردن

❑ **Attend a TV program:**

شرکت کردن در برنامه تلویزیونی

❑ **Use information technology (IT):**

استفاده کردن از فناوری اطلاعات

❑ **install a computer dictionary:**

نصب کردن فرهنگ لغت روی کامپیوتر



□ **Look at the newsstand:** نگاه کردن به دکه روزنامه فروشی

□ **Watch a quiz show:** تماشای مسابقه تلویزیونی

□ **See a war movie:** فیلم جنگی نگاه کردن

□ **Change the TV channels:**

عوض کردن کانال های تلویزیون

□ **Install an antivirus program** برنامه آنتی ویروس نصب کردن



گذشته ساده Simple past

این زمان نشان می دهد که عملی در گذشته در زمان معینی انجام شده و به پایان رسیده است.

برای گذشته کردن جملات در زمان گذشته ساده، **باید فعل جمله را گذشته کنیم**، گاهی اوقات قید زمان گذشته نیز در جمله به کار می رود.

نکته: افعال گذشته در زبان انگلیسی به دو قسمت تقسیم می شوند.

1. افعال با قاعده (**Regular verbs**): افعالی هستند که برای گذشته کردن آنها، به آخرشان **d** یا **ed** اضافه می کنیم.
2. افعال بی قاعده (**Irregular verbs**): فرم و نحوه نوشتن این افعال در گذشته شدن، تغییر می کند.



Play → played - receive → received - study → studied

1. My dad **watched** TV **last night**. پدر من **دیشب** تلویزیون **تماشا** کرد.
2. I **connected** to internet **one hour ago**. من **یک ساعت قبل** به اینترنت **وصل** شدم.
3. She **worked** in a big hospital **last year**. او خانم **سال گذشته** در یک بیمارستان **بزرگ** کار کرد.

قید های زمان گذشته ساده :

- **Yesterday:** دیروز
- **Two days ago:** دو روز پیش
- **Last summer:** تابستان گذشته



افعال **to be** در زمان گذشته:

این افعال در زمان حال ساده عبارتند از (**am, is, are**) اما در زمان گذشته ساده: (**was, were**) هستند.

حال	گذشته
Am	Was
Is	Were
Are	

نکته: در زمان گذشته ساده، برای منفی یا سوالی کردن جملاتی که فعل **to be** دارند، از فعل **to be** استفاده می شود.

مثلاً: **not** را به این افعال اضافه می کنیم و جمله را منفی می کنیم، برای سوالی کردن هم (**was** یا **were**) را اول

جمله می آوریم.



1. My brother **was** in the park yesterday afternoon.

برادر من دیروز عصر در پارک **بود**.

2. Sare **was** in the library this morning.

سارا امروز صبح در کتابخانه **بود**.

3. They **were** in the party last week.

آنها هفته گذشته در مهمانی **بودند**.

4. My mom and dad **weren't** at home last Friday.

پدر و مادر من جمعه گذشته در خانه **نبودند**.

5. My teacher **wasn't** in the labratory last Monday.

معلم من دوشنبه گذشته در آزمایشگاه **نبود**.



6. Was your grandpa in his house yesterday? Yes, he was. / No, he wasn't.

آیا پدر بزرگ شما دیروز در خانه اش بود؟ بله، او بود. / نه، او نبود.

7. Was your cousin in Canada last year? Yes, he was. / No, he wasn't.

آیا پسر خاله شما سال گذشته در کانادا بود؟ بله، او بود. / نه، او نبود.

8. Were you happy last week? Yes, I was. / No, I wasn't.

آیا شما هفته گذشته خوشحال بودی؟ بله، من بودم. / نه، من نبودم.

9. Were the children hungry after school? Yes, they were. / No, they weren't.

آیا بچه ها بعد از مدرسه گرسنه بودند؟ بله، آنها بودند. / نه، آنها نبودند.



فعل کمکی در زمان گذشته:

فعل کمکی که برای منفی یا سوالی کردن جملات در زمان گذشته ساده به کار می رود، (**did**) می باشد.

نکته: هر گاه برای سوالی کردن یا منفی کردن جمله (**didn't** یا **did**) بیاوریم، (**d** یا **ed**) را از فعل حذف می کنیم.

1. I **didn't write** a letter last month. من ماه گذشته نامه را **ننوشتم**.

2. My sister **didn't search** the internet last night.

خواهر من شب گذشته در اینترنت **جستجو نکرد**.



3. They **didn't receive** my email for Norouz.

آنها ایمیل من را برای نوروز دریافت نکردند.

4. **Did** you **go** to school yesterday? Yes, I did. / No, I didn't.

آیا دیروز به مدرسه رفتی؟ بله، من رفتم. / نه، من نرفتم.

5. **Did** your friend **participate** in an online test last term?

Yes, she did. / No, she didn't.

آیا ترم گذشته دوست شما در آزمون آنلاین شرکت کرد؟ بله، او شرکت کرد. / نه، او شرکت نکرد.



6. **Did** your dad **install** an antivirus for your computer yesterday afternoon?

Yes, he did. / No, he didn't.

آیا دیروز عصر پدر شما برای کامپیوتر شما آنتی ویروس نصب کرد؟ بله، او نصب کرد. / نه، او نصب نکرد.

جملات سوالی به همراه کلمه پرسشی و فعل کمکی در زمان گذشته:

Wh- word + did + subject + verb+ adverb of time+ ?

1. **What did** your brother **listen** two hours ago?

He listened to **Spanish music** two hours ago.

برادر شما دو ساعت قبل چه چیزی گوش می داد؟ او دو ساعت پیش به آهنگ اسپانیایی گوش می کرد.



2. **Where did** your uncle **work** last year? He worked **in the hotel** last year.

دایی شما **سال گذشته** کجا کار می کرد؟ او **پارسال** در **هتل** کار می کرد.

3. **When did** you **recharge** your E-ticket? I recharged it **last week**.

شما **کی** بلیط الکترونیک تان را **شارژ** کردید؟ من **هفته پیش** آن را شارژ کردم.

4. **Who showed** my photo last night? **Sara showed** your photo last night.

چه کسی عکس من را **دیشب** نشان داد؟ **سارا** عکس شما را **دیشب** نشان داد.

نکته: در جمله سوالی که **فاعل** مورد سوال باشد و جمله را با کلمه پرسشی (**who**) سوالی می کنیم، **نیازی** به آوردن فعل کمکی

نیست و چون در این سوال زمان گذشته است، فعل را در صورت سوال گذشته می کنیم.

Language Melody, page 86

Listen to the conversation and pay attention to the rising intonation of sentences with surprises.

- Mahdi:** There is a football match on TV tonight.
- Sam:** That's great news! When?
- Mahdi:** Around 7, I think.
- Sam:** Really?! I get home at 6. We can watch it together.
- Mahdi:** It's excellent! Please buy some fruits.
- Sam:** Ok. That'll be all fun!



دبیرستان غیردولتی فروغ دانش بویا



1. How fantastic! ↗
2. That's great! ↗
3. That's really nice! ↗
4. It's brilliant! ↗
5. Well done! ↗
6. It's amazing! ↗
7. What a wonderful day! ↗
8. What a beautiful flower! ↗



- **match:** مسابقه
- **Tonight:** امشب
- **together:** باهم
- **fruits:** میوه ها
- **fantastic: great** عالی، فوق العاده
- **Brilliant:** درخشان، با استعداد
- **Well done:** کار خوبی کردی، آفرین
- **Amazing:** شگفت انگیز



Listening, Reading and Writing pages 90, 91



A. Listen to the conversation and answer the questions.

1. How was Behnam's summer? **It was**.....
2. What did he learn? **He** **for doing his homework.**
3. Did he learn to use the Internet for his English classes?.....

B. Listen to the audio and answer the questions below.

1. How many movies were there in cinemas this summer? **There were**.....
2. What did she watch in cinema? **She**.....
3. Where did she watch the comedy?.....



GRADE 9

LESSON 6

HEALTH AND INJURIES

School: Forough Danesh Pooya

By: Dr. Vaziri

CONVERSATION



Reza: We plan to go to the lake. Do you want to come?

Ehsan: I don't think so. I don't like school trips. Last summer I fell and broke my leg.

Reza : It sometimes happens. I twisted my ankle last winter. I stayed home for two weeks!

Ehsan : That's too bad! I didn't know that.

Reza : Yeah..., but after that, I participated in Helal-e-Ahmar first aid classes. I learned how to take care of myself.

Ehsan : I like that. Can you give me some advice?

Reza : Sure!

NEW WORDS AND STRUCTURES IN CONVERSATION



- **health:** سلامتی
- **injury (injuries):** زخم، جراحت
- **plan:** طرح، نقشه، برنامه ریزی
- **lake:** دریاچه
- **school trip:** اردوی مدرسه
- **fall (fell):** افتادن
- **break (broke):** شکستن
- **happen:** اتفاق افتادن
- **twist:** پیچ خوردن



- **ankle:** مچ پا
- **first aid classes:** کلاس های کمک های اولیه
- **learn:** یاد گرفتن (فعل)
- **take care:** مراقبت کردن
- **myself:** خودم
- **advice:** توصیه، پیشنهاد
- **have an accident:** تصادف کردن



- **cut:** بریدن
- **finger:** انگشت دست
- **hurt:** صدمه دیدن، آسیب دیدن
- **back:** پشت، کمر

STRUCTURES ON PAGES 98 & 99



❑ **She burned her hand:** او دستش سوخت.

❑ **He broke his leg:** او پایش شکست.

❑ **He hit his head on the door:**

او سرش به در برخورد کرد.

❑ **It is bleeding:** در حال خونریزی کردن است.

❑ **It hurts a lot:** صدمه جدی دید.

❑ **She cut her finger:** او انگشتش را برید.



□ Please stick (put) a plaster on the wound:

لطفا یک چسب زخم روی زخم بچسبان (قرار بده)

□ I hurt my knee: زانوی من آسیب دید.

□ She takes care of her mother:

او از مادرش مراقبت می کند.

□ He has some bruises.

او مقداری کبودی دارد.



□ She takes care of her child:

او از کودکش (بچه اش) مراقبت می کند.

□ He has a black eye: او زیر چشمش کبود شده است. (کبودی دارد)

□ He had a car crash: او (با ماشین) تصادف کرد.

□ He has a scar.: او یک جای زخم دارد.



□ She had a heart attack:

او حمله قلبی کرد.

□ He has his leg in a cast:

پای او در گچ است.



گذشته ساده Simple past

این زمان نشان می دهد که عملی در گذشته در زمان معینی انجام شده و به پایان رسیده است.

افعال بی قاعده (**Irregular verbs**): فرم و نحوه نوشتن این افعال در گذشته شدن، تغییر می کند.

Example:

1. go ----- went (رفتن)

2. write ----- wrote (نوشتن)

3. drink ----- drank (نوشیدن)

4. buy ----- bought (خریدن)

5. drive----- drove (رانندگی کردن)

6. take----- took (گرفتن)



1. My brother **bought** a new car **last month**. برادر من ماه گذشته یک ماشین جدید خرید.

2. I **wrote** a letter for my friend **last Norouz**. من نوروز گذشته برای دوستم یک نامه نوشتم.

3. I **saw** my teacher in the drugstore **yesterday**.

من دیروز معلم ام را در داروخانه دیدم.

4. **Did** you **cut** your finger yesterday? Yes, I did. / No, I didn't.

آیا دیروز شما انگشت ات را بریدی؟ بله، من بریدم. / نه، من نبریدم.



5. **Did** your dad **break** his leg last summer?

Yes, he did. / No, he didn't.

آیا تابستان گذشته پدر شما پایش شکست؟ بله، شکست. / نه، نشکست.

Wh- word + did + subject + verb+ adverb of time+ ?

1. **Who** took care of her grandma? **Sara** took care of her grandma.

چه کسی از مادر بزرگش مراقبت کرد؟ سارا از مادر بزرگش مراقبت کرد.



2. **Where did** your uncle **have an accident** last year?

He **had** an accident **in the Bahar street** last year.

دایی شما سال گذشته کجا تصادف کرد؟ او سال گذشته در خیابان بهار تصادف کرد.

3. **When did** you **burn** your hand?

I **burned** my hand **yesterday**, when I was cooking.

شما کی دست تان را سوزانید؟ من دیروز وقتی در حال آشپزی کردن بودم، دستم را سوزاندم.



4. **How did** Alex **hurt** his knee?

الکس **چطور** زانویش آسیب دید؟

He **hit** the table.

او با میز برخورد کرد.

He **slipped** and **hit** his knee on the ground. او سر خورد و زانویش به زمین برخورد کرد.

نکته: زمان حال و گذشته فعل **hit** یکسان است.



ضمایر مفعولی (Object Pronouns): در جمله در جایگاه مفعول بعد از فعل می آیند. و در جواب (چه چیزی را) و (چه کسی را) می آیند.

معنی فارسی	ضمایر مفعولی	ضمایر فاعلی
به من / مرا	me	I
به تو / تو را	you	you
(به او / او را (مذکر	him	he
(به او / او را (مؤنث	her	she
به آن / آن را	it	it
به ما / ما را	us	we
به شما / شما را	you	you
به آنها / آنها را	them	they



1. My aunt invited **us** to her son's birthday. خاله من، ما را برای تولد پسرش دعوت کرد.

2. I bought a nice skirt for **her**. من یک دامن زیبا برای او خریدم.

3. Did the teacher talk to **you**? آیا معلم با شما صحبت کرد؟

4. The careless driver hit **the poor cat/ it**.

راننده بی دقت به گربه بیچاره / او برخورد کرد.

نکته: ضمیر فاعلی و ضمیر مفعولی (you, it) یکسان هستند.



❖ Listen to the conversation and pay attention to rising and falling intonations.

Student 1: Excuse me teacher! Hamid cut his finger.

Teacher: What?! Let me see. Oh, does anyone have a plaster?

Student 2: I think I have one. Just a second!

Teacher: Please hurry up! It's bleeding.

Student 2: I found it. Here you are.





❖ Listen to these sentences and then practice.



Rising ↗



Is he clever?
Are they playing football?
Does he like summer?
Do they have their lunch at school?
It is fantastic!
What a beautiful flower!



Falling ↘



There is a cat in the yard.
We had an accident.
We live in Isfahan.
Where is my coat?
What do you study?
When did they go to school?





- **Just a second:** یک لحظه صبر کنید
- **Hurry up:** عجله کن
- **Here you are:** بفرمایید



Listening, Reading and Writing pages 104, 105



A. Listen to the conversation and answer the questions.

1. Why did the girl fall down? **Because she didn't see**
2. How did she break her leg? **She**
3. What did her mother do?.....

B. Listen to the audio and answer the questions below.

1. Who was in the fire? **There were**.....
2. How did Omid hurt his back? **She**.....
3. Where is Omid now?.....



GRADE 9

LESSON 6

IRREGULAR VERBS

School: Forough Danesh Pooya

By: Dr. Vaziri

Irregular verbs, page 131



	Verb	Past simple
1. است ، هست	be	was/were
2. شدن	become	became
3. خونریزی کردن	bleed	bled
4. شکستن	break	broke
5. آوردن	bring	brought
6. ساختن	build	built
7. خریدن	buy	bought
8. انتخاب کردن	choose	chose
9. آمدن	come	came
10. بریدن	cut	cut

Irregular verbs, page 131



11. انجام دادن	do	did
12. نقاشی کشیدن	draw	drew
13. نوشیدن	drink	drank
14. رانندگی کردن	drive	drove
15. خوردن	eat	ate
16. افتادن	fall	fell
17. غذا دادن	feed	fed
18. احساس کردن	feel	felt
19. پیدا کردن	find	found
20. فراموش کردن	forget	forgot

Irregular verbs, page 132



21. گرفتن	get	got
22. دادن	give	gave
23. رفتن	go	went
24. داشتن	have	had
25. شنیدن	hear	heard
26. برخورد کردن	hit	hit
27. صدمه دیدن	hurt	hurt
28. نگه داشتن	keep	kept
29. دانستن	know	knew
30. ترک کردن	leave	left
31. گم شدن	lose	lost
32. درست کردن	make	made
33. ملاقات کردن	meet	met

Irregular verbs, page 132



34. پرداخت کردن	pay	paid
35. گذاشتن	put	put
36. خواندن	read	read /red
37. دوچرخه سواری	ride	rode
38. دویدن	run	ran
39. گفتن	say	said
40. دیدن	see	saw
41. مرتب کردن	set	set
42. فروختن	sell	sold
43. فرستادن	send	sent
44. آواز خواندن	sing	sang
45. نشستن	sit	sat
46. خوابیدن	sleep	slept

Irregular verbs, page 133



47. صحبت کردن	speak	spoke
48. ایستادن	stand	stood
49. چسباندن	stick	stuck
50. شنا کردن	swim	swam
51. گرفتن	take	took
52. بلند شدن هواپیما	take off	took off
53. درس دادن	teach	taught
54. گفتن	tell	told
55. فکر کردن	think	thought
56. فهمیدن	understand	understood
57. بیدار شدن	wake	woke
58. پوشیدن	wear	wore
59. نوشتن	write	wrote



دبيرستان غيردولتي فروغ دانش بونا

Good Luck